8ste JAARGANG. CURAÇAO DEN 4n JULI 1891. N° 392

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66. RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di Abonement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

DE PERS
OVER 'S PAUSEN LAATSTE ENCYCLIEK

In ons vorig nummer deelden wij onzen lezers den beknopten inhoud mede der jongst verschenen pauselijke encycliek „Rerum novarum." Wij beloofden hun daarenboven eene bloemlezing te leveren uit de talrijke waardeerende artikelen, welke bladen van allerlei kleur als om strijd over deze verhevene encycliek schreven.

In de „Revue des Revues" van Parijs vinden wij van de hand zelf van den directeur, den heer Smith, een engelsch-protestant, deze onverdachte hulde. „Ik vraag het mij af, of men wel ooit nagedacht heeft over de kracht van een woord door 200 millioen menschen aangehoord, en door hen vereerd als het woord zelf van God: over den invloed van zulk een woord op eene maatschappij, die geloof hecht aan hare eigene zelfverbetering. De man, die thans zulk een woord kan spreken is het geëerbiedigde hoofd van de grootste maatschappij, die ooit bestaan heeft. Nauwelijks verheven op den Apostolischen Stoel gaf Leo XIII het bewijs, dat hij ten volle de hooge zending begreep aan dien H. Stoel verbonden. Leo XIII bevindt zich ter oorzake zijner hooge persoonlijkheid in een geheel exceptioneele positie. Hij beheerscht Europa's vorsten. Dat hij dus partij trekke van deze omstandigheid, en de maatschappij, waarvan hij thans het ongeëvenaarde hoofd is zal ook na zijn dood niet minder invloed op de volken hebben. Hij is de man, machtig om orde en regel te stellen in de twee groote vraagstukken onzer eeuw. Ik voor mij hecht meer waarde aan eene oplossing steunende op de begrippen der moraliteit, dan aan die, welke gesteund moeten worden door de uitspraken der rechtbank of door de losbranding der geweren. Gisteren nog zag men het onder de muren van het Vaticaan, hoe de wettigste verzuchtingen der werklieden vernietigd kunnen worden door de inmenging van lieden, die of wel hun eigen voordeel zoeken, of als anarchisten alles willen omverhalen. Waarlijk, wij vragen het ons af, voerde het toeval niet deze hoofdelooze beweging naar Rome, om daar onder de oogen zelf van Hem, die hen kan leiden al de gevaren te doen kennen van eene beweging, die voorbeschikt schijnt onvruchtbaar te blijven zoolang er geen hoofd voor haar opstaat."

Deze leiding schenkt haar de paus door zijn laatste encycliek. Te recht begrepen dit zij vooral, die in deze onrustige tijden naar de reddingsplank omzagen voor hun wankelende staatkunde. Keizers, koningen, staatslieden van elke richting hebben den grooten Leo hunne onverdeelde sympathie geschonken. Op last des keizers werd de tekst der geheele encycliek in het officieele blad des Duitschen rijks geplaatst. De protestansche „Hamburger Correspondent" schrijft: „Leo XIII heeft de natuur en de uitgebreidheid onzer rampen volmaakt begrepen." Ook de „Gazette de Frankfort" een joodsch en democratisch blad, noemt de encycliek „een beteekenisvolle akte."

De „Perseveranza" van Milaan erkent „dat de encycliek waardig beantwoordt aan de lange verwachting, die haar verschijnen heeft voorafgegaan." Zij erkent „dat de leer van Christus, ons door de Evangelisten medegedeeld op eene bewonderenswaardige wijze in dit pauselijk stuk is samengevat. De katholieken zijn daardoor gevrijwaard voor de besmetting, die in de socialistische kringen heerscht."

De „Correspondance de Rome" na de encycliek geanaliseerd en bewonderd te hebben, zegt: „Wat het zoo betwistte punt omtrent het loon aangaat, schrikt Leo XIII niet terug, zijn woorden toonen het ons, voor een contrôle en een inmenging van den Staat. De voorkeur schenkt hij echter aan eene bemiddeling tusschen de werklieden en hunne patroons; die bemiddeling wil hij zien toevertrouwd aan den raad der gemeente of aan eenige andere instelling op wier wijzen raad zij zich dan moeten verlaten."

De „Opinione" trekt een parallel tusschen de optimistische utopies der socialisten en het Christelijk idee, dat droefheid en smart onafscheidbaar zijn aan 's menschen natuur. Geroepen voor de rechtbank der wetenschap schijnen zij slechts ijdele droombeelden, de gevolgtrekkingen echter der encycliek zijn het werk van een man die denkt, die rond zich henen ziet, die logische conclusie's trekt uit de bestaande orde van zaken."

De Opper-Rabbijn van Frankrijk, de heer Zadoch-Kahn, door een verslaggever van de "Matin" ondervraagd, zeide onder andere:

"Ik weet, dat de paus sedert langen tijd werkzaam is aan de uiteenzetting dezer leer, en dat de encycliek het werk is van een diep doordachte studie. Mijn gevoel kan daaromtrent slechts ten zeerste sympathetisch zijn. De paus daarenboven is een zeer hooggeplaatst persoon; zijn invloed is belangrijk, zij strekt zich uit over de geheele wereld en zijn denkwijze over de sociale kwestie moet bijval vinden bij elken geleerde. Wie, welke godsdienst hij moge zijn toegedaan, zal geen eerlijk blijk van erkentelijkheid geven aan zijne menschlievende bedoelingen, wie zal niet met hen instemmen."

Ook in de "Standaard" het hoofdorgaan der anti-revolutionaire partij in ons vaderland treffen wij het volgende waardeerende artikel aan, dat wij onzen lezers niet mogen onthouden.

"Dit stuk is blijkbaar met de uiterste zorg bewerkt en is gesteld in een geest, die eenerzijds met warmte opkomt voor het lijden en den nood van den arbeidenden stand, en anderszijds op het stuk van beginsel geen duimbreed wijkt.

Ten opzichte van de staatsinmenging wordt een zeer voorzichtige positie ingenomen: de rechten van het huisgezin worden met kracht gehandhaafd; en ten opzichte van het loon schaart deze Encycliek zich in zooverre aan de zijde van kardinaal Manning, dat ook Leo XIII een loon, dat geen menschelijk bestaan oplevert, ongeoorloofd acht.

De lezing van dit belangrijk stuk kunnen we dan ook ten zeerste aanbevelen; deels om *den inhoud*, die metterdaad in menig opzicht juiste consequentiën voor het sociale vraagstuk uit de christelijke beginselen trekt, en deels om *de beteekenis* van deze Encycliek voor onze toekomstige politieke outwikkeling.

Er is toch geen twijfel aan, of ook de roomsch-katholieke partij in Nederland zal zich aan deze Encycliek gebonden rekenen, en daarom niet aarzelen, tot een oplossing van het sociale vraagstuk in den geest dezer uiteenzetting mede te werken.

Rekent men hier nu bij, dat de punten van verschil tusschen de protestantsche en roomsche kerken, gelijk te vermoeden viel, bij deze bespreking bijna geheel buiten het geding blijven, en dat Leo XIII bijna uitsluitend argumenteert uit die *universeele* christelijke beginselen, die aan *alle* christelijke Kerken gemeen zijn, dan kan het geen verwondering baren, dat de conclusiën, waartoe Leo XIII kwam, zich geheel op de lijn bewegen, waarop ook de anti-revolutionnaire partij in Nederland de oplossing van dit vraagstuk zoekt.

Ziedaar eenige aanhalingen uit de bladen der andere richting. Waarlijk van partijdigheid kan men hen slecht verdenken. Zelfs zij, die stelselmatig den oorlog verklaard hebben aan de gezonde ideeën omtrent rechtvaardigheid en billijkheid, zij zelfs kunnen niet nalaten, zij het dan ook ter sluiks en huns ondanks hulde te brengen aan den grijsaard, die telkens opnieuw de wereld verbaast door zijn reusachtigen arbeid op elk gebied der wetenschap.

Van ganschen harte stemmen wij in met het protestantsche "Journal

---

FEUILLETON.

É PASTOR DJE ALDEA

Descripción histórica di tempoe di dominio francés.

Continuación.

Ora Hendrik a kita çaí, e Bandido el Negro a camná yega cerca dj' éle, él a zak riba un rodia keda ta mirá su víctima toer asustá.

— "¡ Wouter, mi ta perdoná bo !" e hoben dici. "Corda riba Dios i dirigí bo n' Ele, pa bo no precipitá bo completamente den abismo di perdición.... No spera te maján; día di maján no ta pertenecé bo........ Salbá, mi ta suplicá bo e pober pastor; hací Lena mas dichosa di lo ke él ta te awor i doená mi bo manoe; largá nos ser roemán. Wouter."

Hendrik a hací un esfuerzo pa hiza su manoe drechi ariba; ma tabata en vano. Su pecho a exhalá un suspiro profundo i su wowonan a cerrá.

— "¡ Morto !" e Bandido a grunjá i spantá él a boela atras. ¡ Morto !.. Wouter a keda ta primi e pistool duroe den su un manoe, i koe e arma él tabata golpeá su frente, como desesperá dje crimen koe él a caba di cometé.

Largo ratoe él a keda pará inmovil coe su vista continuamente fihá riba cadaver di su roemán.

Criminal di mas perverso i di mas duroe tin nan momento koe nan ta temblá pa nan mes. Asina tabata caso awor coe Wouter. Voz di su conciencia a despertá, i tabata parcéle koe cada di su mes rosea tabata acuséle un crimen nobo.

Na e momento sublime ayí él tabata sinti, lo ke él a hací contra leinan di Dios, di naturaleza; como hende i como cristian. Ayí, riba e sabana oscura, den e silencio sepulcral, cerca e cadáver cayente ainda di su roemán, toer e cordamentoe a bini, bao di formanan fantástica, bin presentá na su vista.

Su mama, su tata, Everard lastrando su cadena, Lena soetá i maltratá, e cadáver pálido di su roemán, nan toer tabata un grupo di espectronan horrible pa tormentéle na e ora ayí.

Wouter a sintí manoe di Dios koe a caí riba dj' éle, i él a corda riba recomtoe.

El kier a poné su manoenan huntoe; ma nan dos a contrá otro riba kolf dje pistool koe a sirbiéle pa cometé e último crimen. Coe un forza violenta él a scharmaai e arma riba e sabana. Despues él kier a hiza su wowo na cieloe; ma di golpi él a bahá nan yen di verguenza, como si fuera cieloe, horrorizá, tabata contemplá su frenta manchá coe sanger di su roemán

¡ Wouter, Wouter ! ya bo ta experimentá e promer remordimiento di conciencia. Bo ta mira awor, com bo a ganjá bo mes, á bo, koe a corda masjá bê. koe lo bo a alcanzá cumbre di bo gloria, di bo dicha, si ta cos bo por a labá bo manoe den sanger di bo roemán.... ¡ Bo a haciéle, i oenda ta awor e satisfacción tan deseada !

Un boroto lehano riba e sabana, igual na es di un garosji koe ta bai acercando, a coeminsá ta soná dj' aleeuw. E ruido a penetrá den oido dje Bandido, i ora él a comprendé koe e garosji lo tin di bin pasá ayí, camina él tabata, él a corda di abandoná e sitio di crimen. Ainda él a keda pará un momento, como vacilando ki resolución él toemá; ma di repente él a hizá su cabez ariba, el a lamantá boela fó di rodiá i él dici coe su mes:

— "¡ El no ta sino un traidor !"....

Den dos tres saltoe e Bandido el Negro a alcanzá un grupoe di paloe basta haltoe, i él a desaparecé den nan.

Luna, e magestuosa reina dj' anochi, e testigoe ocular di tantoe crimenan cometé, a presenciá e fratricidio aki també, i horrorizá él a keda ta derramá su luz triste i plateada riba e cara pálida i cadavérica di Hendrik.

E boroto lehano koe Wouter a tendé, a bai acercando más i más. E Bandido no a equivokéle; tabata un garosji coe destino pa Loverghem, i conducí pa un mancebo koe tabata animá e cabai i coe su voz i coe su fuete.

Jegandoe cerca e lugar camina Hendrik a caí na suela, e conductor a ripará e forma pretoe, droemí, meimei di camina, i él a boelá hala tras toer spantá, tendendoe e bulto ta kehá dolorosamente.

Riba gritoe di sustoe dje mancebo, un voz fuerte a sali papia den e garosji, i na mes tempoe bo por a mirá, den e claridad di luna, e *maire* anciano i respetable di Loverghem hala su cabez afó.

— "¿ Ta kiko tin ?" él a puntra spantá.

— "¡ Un hende, senjor ! un cadáver ....mi no sabi......"

— "¡ Socorro.... Socorro !"....Hen-

de Génève", die in de encycliek de pen erkent van een staatsman uit de strenge school van den H. Thomas, gerijpt door de ondervinding van het leven en der menschen.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Bij gouvernements beschikking is Mejuffrouw M. E. Bruinier benoemd tot hoofd der Openbare Meisjesschool alhier.

De Procureur-generaal verzoekt de opsporing en aanhouding van den sedert den 27n. Juni alhier voortvluchtigen dwangarbeider, volgens diens opgave, genaamd Theodorus Cardoze en in de wandeling bekend onder den naam van CHOPO, oud 39 jaren, kort en gezet van gestalte, mulat, (tamelijk bruin); eenigzins kroes hoofdhaar; oogen groot en zwart; neus groot en eenigzins plat; mond groot; zonder baard; beide voorarmen, blauw getatoueerd (hoofdfiguur een anker); tijdens zijne ontvluchting: knevel grijsbruin.

Tevens brengt hij ook in herinnering de bepaling van art. 193, lid 1, van het Wetboek van Strafrecht, luidende:

"Zij, die personen, van welke het hun bekend is, dat zij eenige misdaad hebben gepleegd, waartegen eene lijfstraf is bedreigd, verbergen of doen verbergen, worden gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaren."

Is gedeponeerd ten *Parkette van den Procureur-generaal*, als op straat gevonden: een *bosje sleuteltjes*.

Aan huurders van loketten van brieven en andere stukken op het Postkantoor wordt hierbij bekend gemaakt, dat de huurpenningen over het 3e. kwartaal 1891 tot op den 10n. Juli e. k. op dat kantoor zullen worden ontvangen.

Bij niet voldoening van den huurprijs tot op den 10n. dag van het nieuwe kwartaal zal de huur als vervallen beschouwd, en over het onbetaalde loket door voormeld kantoor ten behoeve van anderen beschikt worden.

Lijst van brieven die onbestelbaar zijn bevonden:

N. Bastiaans, Judith da Costa de Pinedo, Cornelis H. Eman, (Aruba), Jozef Ezuinck, H. H. Gonzalez, Delfina Lindeborg, D. Neumann, Irene Nanoe, Madame Nicolina (Santa Rosa), Emilio Osorio, J. C. Palm, Ana Maria Vilaró.

NEDERLAND.

Uit Amsterdam wordt van 6 Juni gemeld:

—Het bezoek van den Keizer en de Keizerin van Duitschland aan Amsterdam, is bepaald van 1—3 Juli. Het keizerlijk vaartuig komt te IJmuiden aan, en zal door het Gemeentebestuur aan de grens der gemeente worden opgewacht. Het schijnt thans reeds vast te staan, dat eene groote samentrekking van troepen zal plaats hebben. Met name worden vier bataljons van het regiment grenadiers en jagers aangewezen, om het Amsterdamsche garnizoen te versterken. De andere wapens zullen vermoedelijk uit de naburige garnizoenen versterkt worden.

—De Koningin heeft f 2000 beschikbaar gesteld voor de algemeene armen van Amsterdam en giften in geld geschonken aan het weduwen en weezenfonds van de maatschappij „Arti et Amicitiæ," aan de koninklijke vereeniging „Het Nederlandsch Tooneel" en aan het Diamantslijpers weduwen- en weezenfonds. De Koningin Regentes schonk giften in geld aan het genootschap „Liefdadigheid naar Vermogen," aan de vereeniging "Kindervoeding" en aan de Gasthuizen. Bovendien stelde H. M. aan den gemeente-architect eene som gelds ter hand voor de arbeiders, die onder zijne leiding hebben gewerkt.

— Het Paleis op den Dam werd voor de ontvangst van den Duitschen Keizer en de Keizerin in gereedheid gebracht. De Koningin-Regentes kan HH. KK. MM. in het paleis waardig ontvangen. De troonzaal is weder geheel gerestaureerd en is eenvoudig maar deftig gemeubeld. In de groote eetgalerij zag men dezer dagen de vorstelijke tafel gedekt, waarop de prachtige monumentale zilveren tafelstukken. van de Haarlemmerpoort en den slag bij Nieuwpoort bewondering wekten. Het paleis bevat een schat aan zilverwerk, b. v. 8000 zilveren couverts. In het paleis te s'-Hage, zijn schatten aan tafelservies, zoowel in goud als zilver. Deze zijn bijeen gebracht uit de hofhoudingen van wijlen koningin Sophie, en de beide overleden majesteiten prinses en prins Hendrik. De maaltijden ten Hove werden in het Paleis bereid. Men kan zich voorstellen, wat de kosten daarvan zijn, als men weet, dat er dagen zijn geweest, waarop voor f 700 aan levende bloemen op tafel stond. De koninklijke tafel bood dan ook een schitterenden aanblik, door den deftigen toon van het dof-zilver.

—De Burgemeester van Rotterdam heeft ontvangen f 2500 voor de algemeene armen; en wel f 1500 namens de Koningin en f 1000 namens de Koningin Regentes.

BUITENLAND.

Rome.—Z. H. de Paus heeft, in zijne laatste allocutie, niet gesproken over de arbeidersquæstie, maar alleen eene lofrede gehouden op de nieuwe Kardinalen, die niet gepubliceerd zal worden. De nieuwe Kardinalen zijn: mgr. Rotelli, nuntius te Parijs, en mgr. dr. Gruscha, prinsaartsbisschop van Weenen. Gepreconiseerd zijn 2 titulair-aartsbisschoppen, 5 titulair-bisschoppen en 12 bisschoppen [6 Italiaansche, 5 Spaansche, 1 Amerikaansche]. Onder de gepreconiseerden zijn 2 Augustijnen, 1 Dominicaan en 1 Franciscaan.

— De *Oss. Rom.* publiceert een tweetal telegrammen aan den Paus gericht door eene Pruisische arbeidersvergadering en eene Oostenrijksche werklieden-vereeniging, die hare bewondering uitdrukken over de jongste Encycliek des Pausen, die hunne rechten voorstaat, en die zij steeds als richtsnoer in het openbaar en bijzonder leven willen volgen.

— Op bijzonder verlangen van Z. H. den Paus, bracht de Duitscher Wissmann, Hem een bezoek op zijne terugreis uit Oost-Afrika, en gaf Hem verslag aangaande den toestand der katholieke zendelingstations aldaar.

Italie.—De volkstelling is, wegens de te hooge daaraan verbonden kosten, uitgesteld.

— Te Misterbianco (Sicilië) is de bevolking in opstand gekomen tegen eene verhooging van de belasting op de haardsteden. Het gemeentehuis werd stormenderhand ingenomen, waarna de registers van den burgerlijkenstand op straat werden verbrand. Door de troepen, die terstond derwaarts zijn vertrokken, zijn 29 personen gearresteerd. Ook te Savona hebben ernstige ongeregeldheden plaats gehad. De bevolking wilde twee personen, die in hechtenis waren genomen, bevrijden en daardoor geraakte de menigte slaags met de politie en de gendarmes. Twee politie-agenten werden gedood en velen gewond.

Frankrijk.— Bij de Kamer is een wetsvoorstel ingediend, om aan arbeiders en beambten van staatsnijverheids-ondernemingen na driejarigen dienstijd een aandeel in de winst te verzekeren.

— Na langdurige beraadslagingen heeft de kamer het wetsvoorstel aangenomen tot het verschaffen van proviand aan de inwoners van versterkte plaatsen in tijd van oorlog. Vooral de bepaling, dat de steden de helft van de kosten dier proviandeering moeten betalen, lokte eene heftige discussie uit.

— De regeering vraagt in de kamer 1,500,000 fr. aan voor het bestrijden van de sprinkhanenplaag in Algerië. Als regenbuien komen de dieren uit de lucht vallen, zoodat men handen te kort komt, om ze te verzamelen of te verdelgen.

— In het op de handelsbeurs uitgegeven rapport wordt medegedeeld, dat de graanoogst vermoedelijk niet meer dan ⅔ van den gewonen oogst zal bedragen.

—De kardinaal Lavigerie heeft bij herderlijk schrijven openbare gebeden op twee achtereenvolgende Zondagen en voor de geestelijken het houden eener novene voorgeschreven, om bevrijding te vragen van de dreigende ramp der sprinkhanen, die in geheel het noorden van Afrika allen oogst en alle gewassen aan verwoesting bloot stelt. Uit de Sahara en van de groote meren komende, hebben deze dieren gewoonlijk drie jaar noodig, om de kusten der Middellandsche Zee te bereiken. Evenals in de dagen van Mozes, toen deze vreeselijke plaag over Egypte kwam, zijn eenigen, die de voorhoede vormen, gevleugeld, terwijl anderen grooter en sterker, enkel kruipen, maar alles vernielen wat nog door de eerste gespaard is; ja zelfs de schors der palmboomen afknagen. Men ziet geheele scharen over 30 kilometer lengte en 15 kilometer breedte aldus voortkruipen, zonder dat het mogelijk is, hen tegen te houden of te vernietigen. Niet alleen wordt alle oogst onmogelijk gemaakt en dus een hongersnood veroorzaakt, die meermalen aan honderdduizenden het leven heeft gekost, maar ook worden door de millioenen lijken dezer dieren, pest en andere besmettelijke ziekten veroorzaakt. Reeds is de vijand tot voor de poorten van Algiers, Tunis en Caïro doorgedrongen, en het gebed alleen kan deze allervreeselijkste bezoeking afwenden.

Belgie.— In het steenkolenbekken van Charleroi wordt de werkstaking met betreurenswaardige hardnekkigheid volgehouden. Zondagavond werden er te Damprémy en te Jumet vergaderingen door 20,000 mijnwerkers gehouden, en in beide werd letterlijk met geestdrift besloten, vol te houden.

Engeland.—Het wetsontwerp, door de regeering ingediend, betreffende de visscherij in de Behringzee, houdt in, dat, zoo lang de wet van kracht blijft, er door geen Britsche scheepsbemanning op robbenvangst in de Behringzee mag worden uitgegaan. Overtreding hiervan wordt gestraft als een vergrijp tegen de koopvaardijwet van 1856; schip en lading zullen aan de Kroon vervallen. Alle Engelsche zee-officieren worden gemachtigd, Engelsche vaartuigen in de Behringzee te onderzoeken en op vermoeden van wetsovertreding op te brengen.

—Het Lagerhuis heeft het regeeringsontwerp, tot voorloopig verbod van de robbenvangst in de Behringzee, in twee lezing goedgekeurd, en wel met algemeene stemmen. Daarna heeft men zich bezig gehouden met de wet tot aankoop op groote schaal van gronden in Ierland, om die later in het klein van de hand te zetten.

—Bij het lagerhuis is door Jennings een wetsvoorstel ingediend, ten doel hebbende in Engeland eene dergelijke wet op de emigratie van vreemdelingen in te voeren, als bestaat in de Vereenigde Staten van Amerika.

Duitschland. — De Keizer is zóózeer getroffen door de lezing van 's Pausen encycliek, dat hij het voornemen heeft gemaakt, openlijk de Duitsche werklieden aan te manen, ze te lezen. Ook hebben zich in het land tal van comité's gevormd, om

---

drik dici coe ûn voz acabada: pasobra e bala di Wouter no a matéle, ma sí heridéle gravemente; pero e dolor, i tantoe perdementoe di sanger a haciéle desmayá.

E Bandido el Negro sin embargo a kere koe él a cometé un fratricidio.

E anciano *maire* tabata regresando di stad, camina él a sali doená testimonio na favor dje pastoor di Loverghem.

Coe un ligereza koe hende no por a sperá di un homber di su edad, e *maire* a boelá sali dje garosji i él a camná yegá cerca e desgraciado molinero. Él a reconocé Hendrik inmediatamente, ma den su estado deplorable e hoben no por a respondéle tą kende a atentá tan vilmente contra su vida. Tanto bon posible él a vendá e heridá; nan a hizá Hendrik coe toer prudencia poné den e garosji, i coe un corazón yen di triste sospecha i un alma cargá di amarga inquietud nan a continuá nan viaha pa Loverghem.

Porfin nan a yegá e aldea.

E anciano *maire*, Maarten Schippers, a sinti su alma más despedazá ainda di lo ke él tabata caba. Ja sentencia di Everard a ser p' éle un golpi fatal, e atentado contra vida di Hendrik a bin coroná obra.

Den esperanza di por haya sabi su manecé algo dje crimen, e anciano *maire* a abandoná e cas di Hendrik, después koe él i e cuidadosa Lena a caba di aplicá, pa mientras tantoe, algun remedi riba e herida dolorosa.

Tabata como si fuera e manoe di Lena a adormecé e dolor.

Luz di un lampi tabata alumbrá débil i tristemente e fisonomía pálida di Hendrik.

Lena, coe Hanna na sonjo riba su scoochi, a keda sintá ainda un momentoe cerca cama dje hoben heridá.

Gracias na e tratoe dulce i suave di Lena, e molinero a recobrá conocimiento, i él a fihá su vista riba e pober mama; Lena a kedá ta mira e enfermo, i ora nan dos mirada a contrá coe otro, nan corazón a yená di inquietud i di reconocimiento.

— "¿ Com bo ta sinti awor ?" Lena a risca puntréle.

— "Mihor...." e hoben a respondé. "Lo ke bo manoe a poné riba mi herida, a aliviá mi dolor.........mi ta gradicí bo infinitamente........"

Un satisfacción incomparable a brilјá den wowo dje hoben senjora, tendendoe e palabranan ayí.

— "Ma, Hendrik, bisa mi, ¿ ta com bini bo na e estado aki ? Cada bê koe mi puntrá bo ayí riba, bo ta evitá di contestá mi."

Na principio é hoben no a respondéle, el a keda manera un hende koe ta cordéle bon. Porfin él dici vacilando:

— ..., Mi tabata bini fo di stad, camina mi a mirá nan hiba nos pastor na prisión. Riba sabana un homber desconocido a tacá mi.. El tabata harmá....Den luchamentoe.......¿ Ma pakiko papiá di mi, ora tin tan grandi inhusticia cometé contra e virtuoso Everard ?......¿ Esai no ta terrible ?"

E pober muher a tapá su cara coe su dos manoenan ta yorá.

— "¿ No ta verdad, Lena, koe bo tabata stiméle mucho ?"

— ¡ O si, Hendrik! él tabata mi consuelo den mi sufrimentoe, i su palabranan a animá mi semper. Mi a conocéle fo di tempoe mi tabata muchá ta hungá riba scoochi di mi mama difunta, i semper mi a stiméle.. Ma ¡ mi Dios, mi Dios !" e muger a grita yorá duroe; él a tirá su vista riba un crucificado cologá na muraya i él a hizá su manoe n'éle en senjal di súplica.

— "Bo tambe ta keré koe Everard ta inocente, ¿ no ta verdad, Lena ?" e enfermo a puntréle.

— "Si, Hendrik! si........"

— "I sin embargo él ta condená na trabao forzá. Coe su bistí di condená, podiser na heroe huntoe coe un gran crimpal, lo él tin di trahá i di sufri como hende di más pober cerca nos, ¡ nó ! manera nos baca- i nos cabainan, koe nos ta zoetá coe carbachie, ora nan ta poco floho."

— "¡ No papiá, no papiá......!" e hoben mama a suplikéle. "¡ Bo ta despedazá mi alma !"

— "Mi no kier martirizá bo, Lena; ma mi pechoe tin masjá cos aden, koe mi ta deseá di bisa bo......¡ Dios mio ! ma mi no tin forza....I kende sabi, si awé mes ó mayan lo mi a taat caba; pasobra Everard no por soportá un vida asina vergonzosa i dificil....Mi ta temé koe él lo moeri;....koe lo él moeri cargá coe e mancha di deshonra i oprobio, promer koe su inocencia lo ser comprobá."

El ta continuá

——o——

het pauselijk document bij millioenen exemplaren te verspreiden. In Frankrijk heeft men hetzelfde plan gemaakt.

— De Wurtemburgsche eerste kamer verwierp, met 25 tegen 3 stemmen, het besluit der tweede kamer, waarbij het toezicht op de volksscholen in de steden aan de geestelijkheid onttrokken en in handen eener commissie van leeken wordt gesteld.

— Eene eeredame van de Keizerin, gravin Bullow Dennewitz, heeft eene brochure uitgegeven, die onder de offiieele wereld en den adel levendige verontwaardiging wekt. In dat werk vraagt de Gravin den duurtijn van het huwelijk op 5 jaar te bepalen en de vrije liefde in te voeren. De Keizerin heeft haar als eeredame afgesteld en den toegang tot het Hof verboden.

— Een in Amerika wonend Duitscher, zekere Goedeler, bij wien ongetwijfeld een der vijf op den loop is, heeft den Keizer tot een tweegevecht uitgedaagd, indien hij er niet in toestemt, Bismarck te doen ophangen, welke Goedeler uit zijn vaderland heeft gejaagd. Op 27 Juni zou Goedeler naar Duitschland vertrekken, om te vechten; hij zegt, dat Bismarck vóór 18 Juli moet sterven.

Spanje.— De begrooting voor Cuba, in de Cortes door den minister van Koloniën voorgelezen, wijst 25 millioen dollars aan ontvangsten en ruim 200,000 minder aan uitgaven aan. Wegens de financiëele crisis, is de schuldconversie uitgesteld.

Servie.— Volgens sommige bladen, zal in de maand Augustus aanst. te Belgrado, het verlovingsfeest plaats hebben van den jongen koning Alexander met prinses Xenia van Montenegro. Naar het schijnt, is de Czaar dat ontwerp zeer genegen.

De *Siècle* meldt, dat op 17 Juli aanst. de jonge Koning te Parijs zal aankomen, om gedurende 5 weken bij zijnen vader te blijven.

Turkije.— In den nacht van 1 Juni is de Oosttrein bij Tcherkesskoi door 30 Grieksche roovers overvallen, die eerst eene ontsporing te weeg brachten en vervolgens een in den trein zich bevindend reisgezelschap van Stange, bestaande uit Duitschers en een Engelschman, in gevangenschap mede gevoerd hebben. Zij vorden een losgeld van 200,000 fr., en om dit te verschaffen, werd een der gevangenen, de bankier Israël uit Berlijn, losgelaten. De Duitsche gezant, Von Radowitz, ontving dien ten gevolge van het ministerie van buitenl. zaken machtiging, om over het geëischte bedrag te beschikken, onder voorbehoud van verhaal op de Turksche regeering. Hierdoor werd het gevaar, waarin de gevangenen verkeerden, zooveel als mogelijk was, afgewend. Behalve Israël, bevinden zich in gevangenschap Oscar Greger, de grondbezitter Moquet uit Seigelsdorff, Oscar Kotsch uit Zoerbig en de treinbegeleider Freundinger. De andere reizigers werden uitgeplunderd en daarna ongemoeid gelaten.

De Porte heeft de onmiddellijke betaling der 200,000 fr. gelast, en de bankier Israël is met een tolk en een ambtenaar der Ottomanische Bank reeds naar de overeengekomen plaats vertrokken, om het geld te deponeeren. Het zal te bezien staan, of de Porte er in slagen zal, het later den roovers weer af te nemen, wat toch zeker wel in hare bedoeling ligt.

Rusland.— De Czaar is vrijdagavond 29 Mei met zijne gemalin en zijne dochter Xenia heelhuids te Moskou aangekomen. Onderweg naar het Kremlin werd het Keizerlijk Paar in de straten van Moskou met geestdrift toegejuicht. Antwoordende op eene toespraak van den burgemeester, betuigde de Keizer zijn dank voor de hartelijke ontvangst, en verklaarde hij, dat hij zich verheugde te zijn te Moskou, dat hij innig lief heeft. Zaterdag hebben de Keizer, de Keizerin en de geheele Keizerlijke Familie een bezoek aan de Fransche afdeeling der tentoonstelling gebracht.

De politie ontdekte echter drie dagen vóór zijn bezoek aan Moskou vier kisten dynamiet, die vermoedelijk door nihilisten als machinerie op de Fransche tentoonstelling waren ingesmokkeld. Terstond onderzocht de overheid het terrein der keizerlijke tribune, om zich te vergewissen, of er ook uitgravingen hadden plaats gevonden. De overheid strooit uit, dat de bedoelde kisten nog waren blijven liggen sedert de vorige expositie in 1882; doch dit is slechts, om de gevoeligheid te ontzien der Franschen, wien de ontdekking zeer onaangenaam is. De regeering had voor de reis des Keizers allerlei buitengewone maatregelen genomen. Aan de spoorstations tusschen Petersburg en Moskou werd zelfs de plaatselijke politie niet zonder onderzoek toegelaten. Des ondanks werd er eene dynamietmijn ontdekt op de spoorweglijn nabij Twer.

— De uittocht van Israëlieten uit Moskou, St. Petersburg, Kiff, enz. houdt aan. In de hoofdstad geschiedt het uitzetten van de joden bedaarder en op kleiner schaal dan te Moskou. Bij het bezoek van den Czaar aan Moskou, mocht zich daar geen enkel Israëliet op straat of aan deuren of vensters vertoonen. De vrienden der Israëlieten vormen comité's, om hun een goed heenkomen te verschaffen. Men wil hen in de eerste plaats naar Engeland zenden, waar men, ondanks alle sympathie en deelneming voor de verjaagden, toch wat bang begint te worden voor de voorgestelde emigratie; er is nl. sprake van, niet minder dan 60,000 Israëlieten, die per extra stoomboot-gelegenheid derwaarts zouden komen. Voorts zijn er comité's voor landverhuizing naar Palestina, waar de prijs van den grond al dadelijk van 43 tot 65 roebel per hectare gestegen is, en waar de Israëlieten zich thans voornamelijk op wijn en tabaksbouw toeleggen.

— Een bekend buitenlandsch persoon heeft den Czaar te Moskou bezocht, en hem over de jodenvervolging gesproken. De Czaar moet toen hebben verklaard, vast besloten te zijn, om de aangevangen maatregelen te doen voortzetten, op grond, dat de schuld ten deze bij de joden zelven ligt, daar er tot nog toe geen enkele nihilistische samenzwering is ontdekt, waarin niet joden betrokken waren. Hij verklaarde, dat de Russische joden de ergste revolutionairen zijn.

— De politie is eenen geheimen revolutionnairen studenten-bond op het spoor gekomen, vertakkingen hebbende te St. Petersburg, Moskou, Nieuw Charkow en Kazan. Er moet beslag zijn gelegd op een zestal compromitteerende papieren, zoodat het spoedig wel weer druk zal worden op den jammerweg naar Siberië

China. — De regeering besloot, op aandrang der onderscheidene Europeesche gezanten, eene schadeloosstelling te verleenen voor de verwoesting der kath. missie-statie in Wuhu.

Amerika. — In kennis gesteld met Engeland's wetsontwerp, heeft Harrison een ministerraad bijeen geroepen, ter overweging van het zenden van oorlogsschepen naar de Behringzee, ten einde de robbenvangst te beletten, voor het geval besloten mocht worden, de vangst gedurende zekeren tijd des jaars te verbieden. De vloot zou dan met de Engelschen samenwerken.

De handelwijze van den Franschen admiraal ter Westkust van Newfoundlad baart opzien. Hij verbood niet alleen den bewoners het verkoopen van aas aan Amerikanen maar ook aan de Amerikanen het koopen van aas van de eilanders, ofschoon de Amerikanen sedert 1818 krachtens tractaat aas aankochten. De Fransche admiraal moet verklaard hebben, geen Engelsch-Amerikaansch verdrag te kunnen erkennen. De Amerikaansche consul in Newfoundland vroeg instructiën aan.

— Het bedrag der verduisteringen, door den stedelijken penningmeester Bardsley te Philadelphia gepleegd, overtreft 1,700,000 d. De met hem samenwerkende Amerikaansche beambten werden geärresteerd, beschuldigd van boekenvervalsching en andere bedriegerijen. Het blijkt, dat de „ Keystone Bank" en de „Springgarden Bank" slechts werden gaande gehouden door Bardsley's gelden. De president der eerstgenoemde Bank is voortvluchtig, terwijl die der laatstgenoemde zich in den kerker bevindt. Het publiek in Pennsylvanië dringt aan op eene volledige administratieve reorganisatie.

— Op den tweeden Pinksterdag is te Philadelphia door den aartsbisschop Ryan, geässiteerd door den nederlandschen bisschop mgr. Janssen, van New-Orleans, en mgr. Schröder, professor aan de kath. universiteit te Washington, de eerste steen gelegd voor eene kerk ter eere der nagedachtenis van dr. Windthorst, naar wien zij de St. Lodewijkskerk zal heeten. Duitsche geestelijken zullen haar bedienen. Een groote menigte Duitschers uit het geheele aartsdiocees, waaronder alle Duitsche priesters, woonden de plechtigheid bij.

NOTICIANAN DI CABEL.

Recibi dia 26 Junio.

Paris. — Oficialmente gobierno francés ta desmentí e noticia publicá koe él tin un tratado secretoe coe Haïtí.

Courant "*Le Siecle*" ta bisa koe gobiernonan europeo ta dispuesto di stop e estado di cos existente.

Según noticia di la Hayo, liberalnan a obtené mayoría na eleccionan.

Londres.—Courant "*El Times*" ta bisá koe gefe di gabinete italiano ta nengá di firmá e tratado di triple alianza, mientras él no conocé ki conducta Inglaterra lo observá; él ta bisa tambe koe Inglaterra mester keda neutral, vigilá su interesnan i no toemá parti den asunto sino ora circunstancianan obligéle.

Nan ta confirmá noticia di viaha di emperador di Alemania pa Inglaterra.

Duquenan di Clarence i Connaught lo bai contrá escuadra alemán.

Príncipe di Wales no kier obedecé ordenan di la Reina pa bai contrá emperador.

New-York.— Según último noticianan di Chili, revolucionarionan a obtené grandi victoria.

Situación di president Balmaceda ta desesperá.

Nobo di Canadá, anunciá pa telégrafo, ta bisá koe Mr Abbot a sali censurá coe un mayoría di 20 voto.

28 Junio.

Paris.—E convenio den trahadónan di pam, carniceronan i vendedónan di provisión pa poné trabao abao, ta causá inquietud, pasobra tin temor koe e artículonan di promer necesidad lo birá escaso.

Tribunal di Seine a condená hopi alemán na 5 anja di prisión, pasobra nan a sacá vista fotográfica di fortinan francés.

Londres.— Sesión di Parlamento lo cerrá dia 6 di Agosto i lo él bolbé habri na Enero.

Nan ta discutiendo e lei agraria pa Irlanda den Cámara di Lordnan.

Madrid.— En cuanto algún artículo, e tratado comercial coe Estados Unidos lo drentá na vigor dia 1 di Agosto i su totalidad na Enero próximo.

Berlin. — Emin Pacha a firmá algún tratado coe Sultanan di districto Victoria-Nyanza, i coe esai alemanan tin grandi ventaha sigurá na nan favor.

New-York. — Población ta masjá excitá na Guatemala, i nan ta temé un revolución promer koe elección di president na Octubre, pa motiboe koe pueblo ta odiá e candidato koe president kier obligá nación di aceptá.

Peso mejicano 7. cent.

29 Junio.

Londres. — Matrimonio di Mr. Parnell i Mme. Oshea a ser celebrá dia sabra.

Gaceta Oficial ta publicá un decreto pa tahá toer súbdito inglés, piscamentoe di cacho di agua te dia promer di mayo 1892.

Madrid.— Na mes ora e tratado di comercio coe Estados Unidos a ser firmá na Madrid i na Washington, ma e condicionan lo no ta publicá promer koe 1 Agosto.

Un diputación di Cámara di comercio a bai pidi la Reina di no firmá e lei koe Cámara 'a votá pa autorizá Banki di saca placa di papel. Toer Cámara di comercio di Spanja a dirigí la Reina e mes petición.

Telegramanan di Manilla ta bisa koe inglésnan a toemá posesión di isla Sabatán, koe ta pertenecé na Spanja. E acción ayí a causá aki grandi sensación.

Mil spanjó bibá na República Argentina ta pidi recurso pa nan bai Cuba.

30 Junio.

Paris.— Obispo di Genoble a declará su mes na favor di república.

Nan ta tratá di formá un oposición política contra e partido di Cardenal Lavigerie.

Ponementoe di trabao abao di trahadónan di pam a stop.

Czar mes a doená ministro di Relacionan Exterior di conocé, koe él i su familia lo visitá flota francés na Kronstadt. Toer esfuerzo ta ser hací pa asegurá e alianza franco ruso.

Londres.—Gran preparativo na Inglaterra pa recibí Emperador i Emperatriz di Alemania, koe ta sperá dia 4 Julio.

E lei agraria irlandés a ser, na segundo debate, aceptá pa Cámara di Lordnan.

Nan ta bisa koe Lord Brooke i esposa tin idea di perseguí hudicialmente e courantnan, koe a mesclá nan dos su nomber den e proceso di bacarat.

Parcé koe cosecha ta dudosa na Rusia.

1 Julio.

Paris.—Sultán di Turquia a firmá e convención di Bruselas contra esclavitud.

Emperador di Alemania, actualmente na Hamburgo, a doena di conocé koe e triple alianza lo ta prolongá pa 6 anja.

Londres.— La Reinanan di Inglaterra i di Dinamarca lo ta madrina di jioe muger di gobernador di Newfoundland.

Madrid.—Pa momento embahador di Marocco ta sperá.

President di gabinete dici koe e anja aki lo no tin ningun cambio den gabinete.

Gobierno a resolvé di poné e presupuesto di Cuba na vigor pa e anja aki.

New-York. — Príncipe George di Grecia ta spera di regreso di su viaha di Asia pa Europa.

2 Julio.

Paris.— Conductor i cocheronan a haya un rebaha di oranan di trabao.

Estado di Cardenal Lavigerie ta desesperante.

Nan ta bisa koe visita di Emperador Wilhelm na Inglaterra tin relación coe e triple alianza.

Londres. — Souza, promer ministro di Portugal, a participá Cámara, koe e cuestión colonial mester ta estudiá, tocanti vendementoe ó cesión di terreno na companianan, koe lo explotá nan, pasobra gasto pa administrá nan ta mucho grandi pa Estado.

Berlin.— Courantnan alemán ta ocupá nan koe toemamentoe dje isla spanjó Sabutan pa inglesnan. Courant "Times" ta declará exigencianan di Spanja como infundada, pasobra e habitantenan mes a pidi e incorporación na Inglaterra.

New-York.— E negociacionan na Washington pa reconocé e revolucionarionan chileno no a lográ.

Noticia di Haiti ta bisá koe ta reiná un terror pánico pa motiboe dje asesinatonan koe president Hyppolite a manda hací, i nan ta sperá koe potencianan estranhera lo hacíle responsable dje último suceso-nan.

Ruso- i griegonan na New-York a recibí príncipe George coe entusiasmo. Su manecé él ta sali pa Londres i Copenhaga pa él bai asistí na boda di oro di rei di Dinamarca.

VERSCHEIDENHEDEN.

— Een Engelsch schrijver over Arabië beschrijft eene plant, die aldaar onder den naam van „lachplant" bekend is, en waarvan het zaad ongeveer dezelfde werking op den mensch uitoefent als het bekende lachgas, hetgeen in de tandheelkundige practijk zoo vaak gebezigd wordt. Deze plant groeit slechts in Arabië en de eigenaardige invloed op de lachspieren der menschen is eerst voor eenige jaren ontdekt.

Het zaad heeft veel overeenkomst met spersieboontjes en smaakt zoet; tot meel gemalen en zoo gebruik, brengt het die merkwaardige verschijnselen teweeg. Zij, die het gebruikt hebben, beginnen weldra luid te lachen, te zingen, te dansen en de grootste gekheden te doen. De vroolijke bui duurt ongeveer een half uur en het lachen, zingen en dansen werkt ook aanstekelijk op den toeschouwer; zoodra de werking ophoudt, valt hij, die er aan onderhevig was, dood vermoeid in diepen slaap en weet bij zijn ontwaken niets meer van hetgeen er gebeurd is.

— Onlangs heeft de bekende Weener vuurblusscher, J. Bauer, te Kleef, proeven getoond van de werking van zijn bluschpoeder. In 20 liter water wordt 1 kg. poeder in een oogenblik opgelost. Twee groote wagens hout, met teer en petroleum begoten, waren in éene minuut gebluscht door één man, die er enkele emmers water op goot, waarin bedoeld poeder gemengd was. Besmeert men zijn gezicht met dit mengsel, dan kan men best den gloed van het vuur verdragen. Het is zeer raadzaam, dat men zulk een poeder in huis heeft; dan is een binnenbrand zelf te blusschen. Bauer deelt boekjes uit, waarin men honderden attesten vindt van autoriteiten door geheel Europa. Het poeder is in alle brandspuiten te gebruiken, en de brandspuitslangen moeten er, naar men zegt, geen hinder van hebben.

—Sylvain Dornon, de Fransche steltenwandelaar, schrijft in een brief, dat hij overal op zijn tocht door Rusland met groote geestdrift begroet wordt. Te Korno werd hij door dragonder-officieren en den maire feestelijk ontvangen en onthaald. Hij komt op tegen de lasterlijke beweringen van sommige Duitsche bladen, als zou hij de reis naar Rusland gedeeltelijk per spoorweg hebben afgelegd. Hij erkent per spoor van Gastrow naar Custrin gegaan te zijn, doch dat was om de voorstelling van een circus bij te wonen, en hij kwam ook weder per spoor te Castrow terug, om zijn reis te vervolgen van de plaats waar hij die afgebroken had.

ADVERTENTIEN.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"
TUSSCHEN
NEW-YORK,
LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MARACAIBO

1891.	Philadelphia		Caracas.		Venezuel.		Philadelphia		Caracas.		Venezuela.	
Vertrekt van NEW YORK....	Mei	29	Juni	10	Juni	20	Juli	1	Juli	11	Juli	22
Komt aan te CURAÇAO	Juni	5	,,	16	,,	26	,,	8	,,	17	,,	28
Vertrekt van ,, ...	,,	6	,,	17	,,	27	,,	9	,,	18	,,	29
Komt aan te PTO. CABELLO	,,	7	,,	18	,,	28	,,	9	,,	19	,,	30
Vertrekt van ,,	,,	8	,,	18	,,	29	,,	10	,,	20	,,	30
Komt aan te LA GUAYRA..	,,	9	,,	19	,,	30	,,	11	,,	21	,,	31
Vertrekt van ,, ..	,,	12	,,	23	Juli	4	,,	14	,,	24	Aug.	5
Komt aan te PTO. CABELLO	,,	13	,,	24	,,	5	,,	15	,,	25	,,	6
Vertrekt van ,,	,,	13	,,	24	,,	6	,,	15	,,	25	,,	6
Komt aan te CURAÇAO	,,	14	,,	25	,,	7	,,	16	,,	26	,,	7
Vertrekt van ,, ...	,,	16	,,	26	,,	8	,,	17	,,	28	,,	8
doet LA GUAYRA aan .... om passagiers en *Mails* aan wal te zetten en in te nemen.	,,	17	,,	27	,,	9	,,	18	,,	29	,,	9
Komt aan te NEW-YORK..	..	24	Juli	3	,,	15	..	25	Aug.	4	,,	15

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van CURAÇAO....	Juni	17	Juni	27	Juli	9	Juli	18	Juli	29	Aug.	9
Komt aan te MARACAIBO....		18		28		10		19		30		10
Vertrekt van "		23	Juli	5		15		25	Aug.	6		15
Komt aan te CURAÇAO......		24		6		16		26		7		16

Stoomschip Mérida.

Vertrekt van CURAÇAO....	Juni	17	Juni	27	Juli	9	Juli	18	Juli	29	Aug.	9
Komt aan te CORO..........		18		28		10		19		30		10
Vertrekt van ,, ...		25	Juli	6		15		25	Aug.	6		15
Komt aan te CURAÇAO......		26		7		16		26		7		16

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten

Imprenta de la Libreria de A. BETHENCOURT E HIJOS, Curaçao